

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/10081
19 enero 1971
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

CARTA DE FECHA 19 DE ENERO DE 1971 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL
CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE ISRAEL
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Cumpliendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de referirme a la carta el 15 de enero de 1971 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Líbano (S/10078). El 30 de diciembre de 1970 la Misión Permanente de Israel señaló a la atención del Presidente del Consejo de Seguridad los continuos ataques terroristas efectuados contra Israel desde el Líbano, y el apoyo prestado a los mismos por las autoridades libanesas (S/10067).

La agresión desde el Líbano descrita en la carta de la Misión ha sido seguida por una nueva intensificación de las incursiones de sabotaje y de los ataques con ranadas a las aldeas israelíes. Las bases desde las cuales se perpetran estos actos de agresión están situadas dentro del Líbano, a lo largo de toda la línea de cese de fuego, desde la zona frente a Kiryat Shemonah hasta la costa del Mediterráneo.

El 31 de diciembre de 1970, saboteadores procedentes del Líbano volaron parte de un edificio en la población de Kiryat Shemonah.

En la noche del 1.º de enero de 1971, atacantes procedentes del Líbano tendieron una emboscada a una patrulla israelí en la zona de Avivim, en la Alta Galilea y mataron a un soldado.

La misma noche y los días 2, 4, 8, 10 y 11 de enero de 1971, varias aldeas israelíes fueron atacadas con fuego de mortero o de cohete.

El 15 de enero, intrusos procedentes del Líbano atacaron y mataron a un civil israelí que trabajaba con su tractor en la zona de Har Dov, en la Galilea oriental.

Durante los últimos seis meses se han registrado 260 actos de agresión procedentes de territorio libanés que causaron la muerte de 11 israelíes, en tanto que otros 77 resultaron heridos.

El 4 de enero de 1971, según informó la Piddle Post News Agency, el Primer Ministro del Líbano reiteró la cooperación de su Gobierno con las organizaciones terroristas.

Alentadas por esta actitud del Gobierno libanés, las organizaciones terroristas han tratado de extender su campo de operaciones y de realizarlas por mar.

El 2 de enero de 1971, un grupo de invasores, enviados en un bote de caucho desde una base en el Líbano, trataron de desembarcar en Israel septentrional. Cinco de los invasores fueron capturados por las fuerzas israelíes. Parece que un sexto logró escapar. Los atacantes, que usaban trajes de hombres-rana y llevaban armas y equipo, revelaron que su misión era secuestrar a un ciudadano israelí.

Se supo que la bahía libanesa de Ras-Al-Shak (Sarafand), aproximadamente 13 kilómetros al sur de Sidon, sirve como base desde la cual se despachan terroristas, armas y material de sabotaje a Israel y a la Faja de Gaza. Las recientes y repetidas actividades terroristas en Gaza, que han costado muchas vidas, particularmente entre los residentes árabes locales, dependen de tales envíos de hombres y material desde el Líbano.

El London Times del 16 de enero de 1971 publicó un despacho de su corresponsal en Sarafand, Líbano, en el cual se describía el lugar como "una importante base de tránsito de las guerrillas palestinas".

Durante la noche del 14 al 15 de enero de 1971, una unidad israelí entró en acción para inutilizar esta base terrorista, encontrando una gran fuerza de saboteadores, 10 de los cuales fueron muertos y varios heridos en el encuentro consiguiente. Seis soldados israelíes fueron levemente heridos. El campamento, las cuevas y las estructuras subterráneas usados como viviendas y almacenes por los saboteadores fueron volados. También fue destruida una balsa en la que había inyectado un cohete, y se capturó una cantidad de armas.

Contrariamente a lo que se afirma en la mencionada carta del Representante Permanente del Líbano, en el sentido de que el objetivo de la acción israelí era una aldea civil, la organización terrorista El Fatah ha confirmado que la acción fue dirigida contra una de sus bases. Un portavoz de El Fatah citado por agencias de prensa en informes procedentes de Beirut, el 15 de enero de 1971, declaró que el objetivo era "una base de abastecimiento y combate de guerrillas". Luego se refirió a una intensa lucha entre sus "comandos" y las fuerzas israelíes.

Como ya se indicó en la mencionada carta de esta Misión, al Gobierno del Líbano le incumbe una grave responsabilidad por asilar a estas fuerzas terroristas y fomentar sus actividades en violación de la Carta de las Naciones Unidas y con menosprecio por la cesación del fuego. En lugar de encubrir la guerra terrorista contra Israel y de dedicarse a la incitación política y a la tergiversación de los hechos, como se hace en la carta del Líbano, el Gobierno del Líbano debe tomar medidas eficaces, con arreglo a sus obligaciones internacionales, para poner fin a la agresión desde su territorio.

Tengo el honor de solicitar que esta carta se distribuya como documento oficial del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Yosef TEKOAH
Representante Permanente de Israel
ante las Naciones Unidas